

## صوبائی اسمبلی خیبر پختونخوا

اسمبلی کا اجلاس، اسمبلی چیئرمین پشاور میں بروز جمعہ المبارک مورخہ 08 مارچ 2013ء بمطابق 25  
ربیع الثانی 1434 ہجری سہ پہر چار بجکر پچیس منٹ پر منعقد ہوا۔  
جناب سپیکر، کرامت اللہ خان مسند صدارت پر متمکن ہوئے۔

### تلاوت کلام پاک اور اس کا ترجمہ

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ۔ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ۔  
يَسْأَلُهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَخَذُوا ءَالِيَهُمْ ءَوَالِيَاءَ بَعْضُهُمْ ءَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ؕ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ  
مِّنْكُمْ فَإِنَّهُ مِنَّهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝ فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ يُسْرِعُونَ  
فِيهِمْ يَقُولُونَ نَحْشَىٰ أَنْ نَحْبِسَ أَنْ تُصِيبَنَا دَآئِرَةٌ ۚ فَعَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهِ فَيُضْبِحُوا  
عَلَىٰ مَا أَسْرَوْا فِي أَنْفُسِهِمْ نَادِمِينَ ۝ وَيَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَهْتُوا لَوْلَىٰ الَّذِينَ ءَاقَسُوا بِاللَّهِ جَهْدَ  
أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا خَاسِرِينَ۔

(ترجمہ): اے ایمان والو تم یہود اور نصاریٰ کو دوست مت بناؤ وہ ایک دوسرے کے دوست ہیں اور جو شخص تم میں  
سے ان کیساتھ دوستی کرے گا بیشک وہ ان ہی میں سے ہوگا۔ یقیناً اللہ تعالیٰ سمجھ نہیں دیتے ان لوگوں کو جو اپنا  
نقصان کر رہے ہیں۔ اسی لئے تم ایسے لوگوں کو جن کے دل میں مرض ہے دیکھتے ہو کہ دوڑ دوڑ کر ان میں گھستے  
ہیں کہتے ہیں کہ ہم کو اندیشہ ہے کہ ہم پر کوئی حادثہ پڑ جائے سو قریب امید ہے کہ اللہ تعالیٰ کامل فتح کا ظہور فرمادے  
یا کسی اور بات کا خاص اپنی طرف سے پھر وہ اپنے پوشیدہ دلی خیالات پر نادم ہوں گے۔ اور مسلمان لوگ کہیں گے  
ارے کیا یہ وہی لوگ ہیں کہ بڑے مبالغہ سے اللہ تعالیٰ کی قسمیں کھایا کرتے تھے کہ ہم تمہارے ساتھ ہیں ان لوگو  
ں کی ساری کاروائیاں غارت گئیں جس سے یہ ناکام رہے۔ صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمِ۔

جناب سپیکر: جزاکم اللہ۔ ’کوئسچنز آور‘: نور سحر بی بی، سوال نمبر؟

محترمہ نور سحر: سر، یہ کوئسچن نمبر 8 ہے، اس کا تیسری دفعہ Reply نہیں آیا ہے اور یہ پینڈنگ ہو چکا ہے دو تین اجلاسوں میں، اس کے بعد نہ منسٹر صاحب آتے ہیں اور نہ اس کا Reply آتا ہے تو اس کے ساتھ میں کیا کروں؟

جناب سپیکر: ابھی تو آچکا ہے نا، Answer be taken as read۔ سپلمنتری سوال پکبنی شتہ؟ بل منسٹرز صاحبان بنہ ڈیر دی، یو بہ جواب در کری۔ سپلمنتری سوال شتہ او کہ نہ؟

محترمہ نور سحر: سر، دوئی Reply نہ وہ راکری نو ما سرہ چہی جواب نشتہ نوزہ بہ خہ سپلمنتری و کرم؟

جناب سپیکر: Reply خوز ما مخی تہ پرتہ دہ۔

محترمہ نور سحر: سر، اوس ئے ما لہ را ورہ، دا Reply ئے ما تہ پرون نہ ہغہ بلہ ورخ چہی سیشن ختمیدو نو ما تہ ئے Reply نہ وہ را غلی، اوس (اسمبلی ملازم) ما لہ Reply راکرہ، پہ دہ ساعت ئے رالہ راکرہ۔

ایک آواز: پینڈنگ ئے کری۔

محترمہ نور سحر: خنگہ ئے پینڈنگ کرو ورخے د کوم دی؟

جناب سپیکر: اوس ئے تاسو Read کری، خیر دے وروستو۔ دا خودری وارہ سوالونہ ہم ستا دی۔

محترمہ نور سحر: سر، درہی وارہ سوالونہ زما دی او درہی وارہ کبنی ما تہ Reply نشتہ۔

جناب سپیکر: پینڈنگ ئے کرم؟

محترمہ نور سحر: سر، پینڈنگ ئے کری، کہ چرتہ موقع راتہ ملاؤ شوہ نو بیا بہ ئے و کرو۔

جناب سپیکر: نو بیا بہ د اجلاس نہ پس راخی۔

(توقفے)

محترمہ نور سحر: نو وایم کہ بلہ موقع رالہ چا راکرہ نو و بہ ئے کپرو گنی نو اوس خو ور خچی نشته، هغه درې پیرې منسٹر صاحب هم رانغلو او Reply هم نشته۔  
جناب سپیکر: تہ ئے اوس لبر Read کرہ، ستا دومرہ دماغ شته چہ شہ سوال بہ ترې رالو باسې گنی نو بس وایہ چہ Satisfied شومہ۔

محترمہ نور سحر: سر، دا کوئسچن پہ اخر کبھی کرہ چہ زہ ئے Read کر۔

جناب سپیکر: دا بیل دی، دا بیل دی۔

جناب ثاقب اللہ خان پمکنی: سپیکر صاحب!

جناب سپیکر: جی ثاقب اللہ خان۔

جناب ثاقب اللہ خان پمکنی: جوابونہ ئے نشته جی، پہ دیکبھی زمونرہ ہم دوہ درې سوالونہ پہ ذہن کبھی وو نو دا کہ بلہ۔۔۔۔

Mr. Speaker: This is kept pending, this is kept pending. These questions are kept pending.

چہ تاسو سرہ ہم نشته نو بیا خو پینڈنگ دی۔ Again نور سحر بی بی۔ دا

هم هغه دی، All are kept pending۔ ان معزز اراکین نے رخصت کیلئے درخواستیں ارسال

کی ہیں، جن میں: جناب:۔۔۔۔

محترمہ نور سحر: کوئسچن ہیں۔ سر، آگے تین چار کوئسچن اور بھی ہیں۔

جناب سپیکر: بس اوس لاپل جی پینڈنگ شو۔

محترمہ نور سحر: سر ٲول خونہ دی، هغوی خو۔۔۔۔

Mr. Speaker: kept pending.

اراکین کی رخصت

جناب سپیکر: ان معزز اراکین نے رخصت کیلئے درخواستیں ارسال کی ہیں، جن میں: جناب عرفان خان

درانی صاحب 08-03-2013؛ جناب سکندر خان شیرپاؤ صاحب 08-03-2013؛ ہدایت اللہ خان،

وزیر لائیو سٹاک 08-03-2013؛ ثناء اللہ خان میانخیل صاحب 08-03-2013؛ غنی داد خان 08-

03-2013؛ خلیفہ عبدالقیوم صاحب 08-03-2013؛ ارباب محمد ایوب جان خان 08-03-2013؛

جناب سردار شمعون یار خان 08-03-2013۔

Is it the desire of the House that the leave may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The leave is granted.

اسمبلی کے آج کے اجلاس میں کمی مروت اور ڈیرہ اسماعیل خان سے ہمارے کچھ صحافی بھائی اجلاس کی کارروائی دیکھنے کیلئے آئے ہیں، میں انہیں اپنی اور آپ کے پورے ایوان کی جانب سے خوش آمدید کہتا ہوں۔

(تالیاں)

مسئلہ استحقاق

Mr. Speaker: 'Privilege Motions': Rule 53 to 65. Saqibullah Khan Chamkani, to please move his privilege motion No. 206.

Mr. Saqibullah Khan Chamkani: Thank you, janab Speaker. I request to move a privilege motion against Registrar, Cooperatives, for refusing to obey the orders of the honourable Minister for Livestock and to follow cooperative rules / laws. The Registrar's action has jeopardized law and order situation and made mockery of rules / laws.

He has, thus, not only breached my privilege but that of honourable Minister and of this entire House.

جناب سپیکر صاحب، دا زمونرہ د مومندو یو کوآپریٹیو سوسائٹی دہ جی او پہ ہغی کبھی جی د ڊیر وخت نہ یو لانجہ مینج کبھی د ممبرانو روانہ دہ۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: یہ منسٹر صاحب تو نہیں ہیں، اس کا جواب۔۔۔۔۔

جناب ثاقب اللہ خان چمکنی: سر، ہغوی۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: پریولج موشن، میاں افتخار صاحب۔ بی بی! آپ ان کو چھوڑیں، ان کا جواب کون دے گا کہ وہ تیاری لے لیں ڈیپارٹمنٹ سے۔ جی ثاقب اللہ خان۔

جناب ثاقب اللہ خان چمکنی: تھینک یو، جناب سپیکر صاحب۔ سر، دا زمونرہ کوآپریٹیو

سوسائٹی دہ د مومندو جی او پہ ہغی کبھی د ممبرانو خپلو کبھی د ڊیر وخت نہ

یو مسئلہ راروانہ دہ او مسئلہ دومرہ سیریس شوہ دہ چہ جنگ جگہرہ طرف تہ

ہم تلہ وہ جی۔ مومرہ جی ور کبھی یو شو مندی تررہ و کپہ جی او پہ ہغی کبھی

سر ورمیے مونبرہ جناب سپیکر صاحب، پہ هغی کبني د رجسٽرار سره، اے آر سره، د هغی د اهلکارو سره دوه دري ميٽنگز، څلور ميٽنگز وکړل جي۔ فيصله سر دا وشوه چې په هغی کبني بڼه کار به دا وی چې ممبران خپلو کبني اليکشن وکړی او چې اليکشن وشي او چې څه ريزلټ راشي نو په هغی باندې به دوي خپل، هغه به ټولو ته منظور وی او دا د کوآپريټيو سوسائټيز 'بائي لاز' هم دی جي، هغوی هم ورکبني دا خبره کړي ده۔ سر، اخرنې ميٽنگ چې مونبره وکړو نو زمونږه منسټر صاحب ډيره مونږ سره ملگرتيا وکړه جي او منسټر صاحب جي رجسٽرار هم رااوغوښتو، اے آر ئے هم رااوغوښتو او مونږه هلته ميٽنگ وکړو جي۔ په ميٽنگ کبني مونږه فيصله دا وکړه چې ډيپارټمنټ د اليکشن کومه ورځ ورکړي ده، په هغه ورځ باندې به اليکشن کوی او د هغی نه مخکبني چې څنگه د کوآپريټيو سوسائټيز لاز دی، په هغی کبني چې څه څه ممبران دی، د هغی ممبرانو به کواليفيکشن وگوری چې کوم کس کواليفائيډ وی، هغه به ووت ورکوی او چې کوم کس کواليفائيډ نه وی، هغه به ووت نه ورکوی او هغه له مو ټاټم ورکړو چې دا به تاسو د اليکشن نه مخکبني کوئ او چې دا مسئله غوڅه شي۔ جناب سپیکر صاحب، په کومه ورځ چې اليکشن شروع شو جي، هغه ورځ چې کله دا کسان تلی دی، دا ممبران نو هغه ورځ هغوی ورته او وئیل چې یره بس اليکشن به بيا کوؤ، تاسو بيا راشئ۔ ما حاجی صاحب ته ټيليفون وکړو، حاجی صاحب ما ته او وئیل چې اليکشن به خامخا کيږي۔ بيا د هغی د پاسه مو ټيليفون وکړو، رجسٽرار ته مې ټيليفون وکړو نو رجسٽرار وئیل چې مونږه به انکوائري کميټی کبنيوؤ، نو ما ورته او وئیل چې تاسو به د څه شي انکوائري کبنيوئ؟ وئیل چې جي تاسو راته وئیلی وو چې کوم کسان کواليفائيډ نه دی نو هغه به د ووت نه او کاري نو ما ورته او وئیل چې تاسو لس پينځلس ورځو کبني کول څه؟ دا اليکشن خو چې دے، دا ستاسو په وينا باندې راغله دے، دا زما په وينا باندې نه ده، دا د ممبرانو په وينا باندې نه ده، دا د سوسائټی په رولز کبني دی چې داسې به کوئ۔ د ممبرانو کواليفيکشنز هم په رولز کبني دی، دا هم 'بائي لاز' کبني دی، مونږ تاسو ته دا نه وايو چې دا واخلي او دا وکړئ خو تاسو دومره 'Lethargic او Inefficient' دا ډيپارټمنټ دے چې مونږ تاسو ته وايو، ستاسو

منسٽر تاسو ته خبره ڪوي او حال دا ڏي ڇي تاسو ته هڏو پٽه نه لڳي ڇي ڇه بس خبره و شوله او بيا به ورسره راڪارو جي۔ نو سر، هغه ما هم او منسٽر صاحب هم خلقو ته جي دروغڙن ڪوي لڳيا ڏي۔ هغوي دا جي زمونڙه د گورنمنٽ هغه پوليتيڪل ڇي ڪوم ڪورس ڏي، د هغه خلاف، د هغې خدا ڪوي لڳيا ڏي ڇي منسٽر ايگزيڪٽيو چيف ڏي، د ڊي هائوس Representative ڏي، هغوي يو آرڊر ورڪوي جي او هغه نه مني نو سر، دا خو مونڙه خلقو ته دروغڙن ڪوي، Inefficiency ته ٿي وگوري جي او۔۔۔۔

جناب سپيڪر: ودريري جي ڇي گورنمنٽ لڙو او رو جي۔

جناب ثاقيب الله خان چمڪني: سر، زما Privilege breach شو ڏي۔ پرون هم ما د حاجي صاحب سره خبره ڪري وه، هغوي د اشاري صاحب سره هم خبره ڪري وه جي او ريكوسٽ به مڙي دا وي ڇي تاسو رسره ڪمڪ و ڪري۔ ڊيره مهرباني۔

جناب سپيڪر: جي آزيبل ميان افتخار حسين صاحب۔

ميان افتخار حسين (وزير اطلاعات): جناب سپيڪر صاحب، د دومره تفصيل نه پس خو خبره ڊيره واضحه ده، دا خو مطلب دا ڏي پريويلج جوڙيري، ڪميٽي ته ٿي وليري۔

جناب سپيڪر: سپورٽ ڪوي ٿي؟

وزير اطلاعات: بالڪل جي۔

Mr. Speaker: Is it the desire of the House that the privilege motion, moved by the honourable Member, may be referred to the concerned Committee? Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. The privilege motion is referred to the concerned Committee. Honourable Minister for Higher Education, to please introduce before the House the Khyber Pakhtunkhwa, Universities (Amendment) Bill, 2013. Honourable Minister for Higher Education.

(Interruption)

جناب سپیکر: ود ریرہ جی، ہفہ وزیر صاحب غائب شوے دے، اوس دلتہ  
بنکاریدو۔ This is kept pending ----

(قطع کلامی)

جناب سپیکر: جی ود ریرہ، دالرشان لیجسلیشن دے، دا وکرو نو بیا ستا سو ہاؤس  
دے چہ شہ ستا سو خوبنہ وی نو کوؤ بہ۔

مسودہ قانون (ترمیمی) دریاؤں کی حفاظت، مجریہ 2013 کا متعارف کرایا جانا

Mr. Speaker: Honourable Minister for Environment, to please introduce before the House the Khyber Pakhtunkhwa, River Protection (Amendment) Bill, 2013.

Mr. Wajid Ali Khan (Minister for Environment): Honourable Speaker Sahib, I beg to introduce the Khyber Pakhtunkhwa, River Protection (Amendment) Bill, 2013, in this august House.

Mr. Speaker: It stands introduced.

مسودہ قانون بابت خیبر پختونخوا صنعتی اعداد و شمار، مجریہ 2013 کا زیر غور لایا جانا

Mr. Speaker: Honourable Minister for Labour, to please move for consideration of the Khyber Pakhtunkhwa, Industrial Statistics Bill, 2013. آنزبل شیراعظم خان وزیر صاحب کا مائیک آن کریں۔ جی۔

Haji Sher Azam Khan Wazir (Minister for Labour): I want to introduce the Khyber Pakhtunkhwa, Industrial Statistics Bill, 2013, for consideration.

Mr. Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Industrial Statistics Bill, 2013 may be taken into consideration at once? Those who are in favour of it may say 'Yes',

بی بی! آپ ذرا بیٹھ جائیں۔ میاں صاحب! میاں صاحب، لیجسلیشن ہو رہی ہے، ذرا سیریس بیٹھیں۔

Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. 'Consideration Stage': Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clauses 1 to 15 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 1 to 15 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 1 to 15 stand part of the Bill.

مسودہ قانون بابت خیبر پختونخوا صنعتی اعداد و شمار، مجریہ 2013 کا پاس کیا جانا

Mr. Speaker: 'Passage Stage': Honourable Minister for Labour, to please move for passage of the Bill.

Minister for Labour: Thank you, Sir. I wish to move the Khyber Pakhtunkhwa, Industrial Statistics Bill, 2013 for consideration.

Mr. Speaker: For passage.

Minister Labour: For consideration and passage, passage.

Mr. Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Industrial Statistics Bill, 2013 may be passed? Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. The Bill is passed.

(Applause)

(عصر کی اذان)

جناب سپیکر: محمد الرسول اللہ صلی اللہ وسلم۔ یہ ایجنڈا تھوڑا سا کر لیں گے تو پھر نماز کیلئے اکٹھے جائیں گے۔

مسودہ قانون، مجریہ 2013 کا زیر غور لایا جانا

{ انڈسٹریل اینڈ کمرشل ایمپلائمنٹ (سٹینڈنگ آرڈرز) }

Mr. Speaker: The Honourable Minister for Labour, to please move for consideration of the Khyber Pakhtunkhwa, Industrial and Commercial Employment (Standing Orders) Bill, 2013. Sher Azam Khan Wazir Sahib.

وزیر محنت: بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ۔

I want to move the Khyber Pakhtunkhwa Industrial & Commercial Employment (Standing Order) Bill, 2012 for passage.

جناب سپیکر: Consideration، اوس Consideration شروع شو جی او دا لیجسلیشن دے جی، پہ دیکھنی یو یو تھے چھی غلط شی، تول لیجسلیشن بہ د غلط شی۔



ڈاکٹر فائزہ بی بی رشید: سر، میرا ایک پوائنٹ آف آرڈر ہے۔

Minister for Labour: I Want to move the Khyber Pakhtunkhwa, Industrial and Commercial Employment (Standing Orders) Bill, 2012, for Consideration.

Mr. Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Industrial and Commercial Employment (Standing Orders) Bill, 2013 may be taken into consideration at once? Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. Consideration Stage-----

ڈاکٹر فائزہ بی بی رشید: جناب سپیکر!

جناب سپیکر: آپ کی کوئی ہے امانڈمنٹ اس میں، کہاں ہے؟

ڈاکٹر فائزہ بی بی رشید: سر، میں اس پر بات کرنا چاہتی ہوں۔

جناب سپیکر: نہیں، ابھی تو نہیں ہو سکتا، وہ تو لکھ کر آپ دیں گے تو۔۔۔۔۔

بیرسٹر ارشد عبداللہ (وزیر قانون): سر! اس میں اس کے بعد تین دن کا Gap آئے گا، پھر Consideration ہوگی، Consideration میں اگر کسی نے لائی ہے امانڈمنٹ تو پھر آپ اسے Defend کریں گے۔

ڈاکٹر فائزہ بی بی رشید: سر! یہ میرے والا بل ہے جو کہ پچھلے سال میں ڈیپارٹمنٹ میں جمع کرا چکی ہوں اور اس وقت سے یہ وہاں پڑا رہا اور وزیر صاحب حکومت کی جانب سے وہی بل خود لے کر آگئے ہیں۔

جناب سپیکر: ڈاکٹر فائزہ رشید صاحبہ! مائیک پر بولیں۔ ڈاکٹر فائزہ رشید کا مائیک آن کریں۔ آپ کیا کہتی ہیں کہ یہ Same Bill ہے، یہ جو آپ نے پہلے جمع کیا تھا؟

ڈاکٹر فائزہ بی بی رشید: جی۔

جناب سپیکر: تو آپ نے اب تک۔۔۔۔۔

ڈاکٹر فائزہ بی بی رشید: سر! ایک سال تک ڈیپارٹمنٹ میں یہ بل پڑا رہا۔ سر، اس وقت تو منسٹر موصوف نے اس کو NGotic کہہ کے Reject کیا تھا، مجھے بڑی خوشی ہے کہ آج یہ بل پاس ہو رہا ہے لیکن آج چونکہ 8 مارچ ہے، 'ویمن ڈے' بھی ہے تو سر، میں اس حوالے سے بھی بات کرونگی۔ سب سے پہلے تو میں

مبارکباد ونگی (تالیاں) تمام خواتین کو، اور سلام پیش کرتی ہوں نیویارک کی خواتین کو۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: ابھی چھوڑیں، اس کا وقت آ رہا ہے، میں آپ کو موقع دوں گا۔۔۔۔۔  
ڈاکٹر فائزہ بی بی رشید: لیکن سر، یہ بڑی زیادتی ہے کہ جب ہم لوگ لیجسلیشن لاتے ہیں تو اس کو Discourage کیا جاتا ہے، اب من و عن وہی کچھ امنڈمنٹ کے ساتھ منسٹر صاحب پیش کر رہے ہیں میرے والا ہی بل اور اس کو، مجھے بڑی خوشی ہے کیونکہ ہمیں پتہ ہے کہ اس سے بہت سے لوگوں کو فائدہ ہو گا لیکن یہ جو فیملی کیساتھ Discrimination ہے، وہ اسمبلیوں میں ختم کی جائے سر، مجھے یہی کہنا تھا۔

جناب سپیکر: نہیں، یہ ویسے غلط بات ہے کہ اگر پرائیویٹ ممبر بل اس پہ آچکا ہے اور اس کی کوئی مخالفت یا۔۔۔۔۔

وزیر قانون: جناب سپیکر!

جناب سپیکر: جی آزیبل لاء منسٹر صاحب۔ گورنمنٹ سے سنیں پہلے تو پھر۔۔۔۔۔

وزیر قانون: جناب سپیکر!

جناب سپیکر: مائیک آن کریں لاء منسٹر صاحب کا۔

وزیر قانون: یہ تو سر، 18<sup>th</sup> amendment کے نیچے Laws devolve ہوئے ہیں، یہ تو Existing laws ہیں، یہ تو We are not reinventing the wheel، یہ تو Already جو چیزیں Enforced تھیں، وہ لازمی Provincialize کر رہے ہیں، ہم Adopt کر رہے ہیں۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: یہ ان کا والا نہیں ہے؟

وزیر قانون: نہیں نہیں جی، ان کا والا نہیں ہے، یہ تو فیڈرل گورنمنٹ میں پہلے سے یہ Enforced laws ہیں جی۔

جناب سپیکر: بی بی! آپ پڑھ لیں، پھر مجھے بتادیں خیر ہے، ہاؤس کو پھر بتادیں۔

ڈاکٹر فائزہ بی بی رشید: سر، میں تو بتا چکی ہوں۔

Mr. Speaker: Okay. 'Consideration Stage': Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clauses 1 to 13 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 1

to 13 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 1 to 13 stand part of the Bill. Long title, preamble and schedule also stand part of the Bill.

مسودہ قانون، مجریہ 2013 کا پاس کیا جانا  
{ انڈسٹریل اینڈ کمرشل ایمپلائمنٹ (سٹینڈنگ آرڈرز) }

Mr. Speaker: 'Passage Stage': Honourable Minister for Labour, to please move for passage of the Bill.

Minister for Labour: I want to move the Khyber Pakhtunkhwa, Industrial and Commercial Employment (Standing Orders) Bill, 2013, for passage.

Mr. Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Industrial and Commercial Employment (Standing Orders) Bill, 2013 may be passed? Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. The Bill is passed.

(Applause)

فائزہ بی بی! اگر آپ کا بھی ہے تو دیر آید درست آید، اب تو پاس ہو گیا، اب تو خوش ہو جائیں؟

مسودہ قانون بابت خیبر پختونخوا کم سے کم اجرت، مجریہ 2013 کا زیر غور لایا جانا

Mr. Speaker: Honourable Minister for Labour, to please move for consideration of the Khyber Pakhtunkhwa, Minimum Wages Bill, 2013.

Minister for Labour: I want to move the Khyber Pakhtunkhwa, Minimum Wages Bill, 2013, for consideration.

Mr. Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Minimum Wages Bill, 2013 may be taken into consideration at once? Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. 'Consideration Stage': Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clauses 1 to 20 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 1 to 20 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes'.

Voices: Yes.

جناب سپیکر: یہ اس طرح ہلکے سے 'Yes' پر تو یہ بل پاس نہیں ہوگا، اگر یہ آپ، Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.  
(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 1 to 20 stand part of the Bill. Long title and preamble also stand part of the Bill.

مسودہ قانون بابت خیبر پختونخوا کم سے کم اجرت، مجریہ 2013 کا پاس کیا جانا

Mr. Speaker: 'Passage Stage': Honourable Minister for Labour, to please move for passage of the Bill.

Minister for Labour: I want to move that the Khyber Pakhtunhwa, Minimum Wages Bill, 2013, may be passed.

Mr. Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunhwa, Minimum Wages Bill, 2013, may be passed? Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. The Bill is passed.

(Applause)

منسٹر صاحب آگئے۔ آپ کی جب بزنس ہوتی ہے تو پھر تو کم از کم بیٹھا کریں، ویسے تو آپ نہیں آتے، اپنی بزنس کے دن تو کم از کم سیر لیں بیٹھا کریں۔

قاضی محمد اسد خان (وزیر برائے اعلیٰ تعلیم): سر، میں ذرا تھوڑی دیر کیلئے باہر گیا تھا ایک فون کرنے جی، اس کیلئے معذرت چاہتا ہوں سر۔

جناب سپیکر: جی کیا ہوا؟

وزیر برائے اعلیٰ تعلیم: ایک ٹیلی فون کرنے سر، کوئی ایمر جنسی تھی تو اس کو ٹیلی فون کرنے گیا تھا۔

(شور)

جناب سپیکر: یہ کہاں سے کوئی وہ۔۔۔۔۔

وزیر برائے اعلیٰ تعلیم: یہ سر، ایسا ہے کہ میں نے۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: کہاں سے، پھر کہاں سے، کینیڈا سے آیا تھا؟

وزیر برائے اعلیٰ تعلیم: نہیں سر، یہ ادھر ہی پاکستان کے اندر سے فون پشاور کے اندر سے آیا تھا لیکن کوئی ایسی ایمر جنسی تھی۔

جناب سپیکر: آپ کی تو Dual nationality نہیں ہے؟  
وزیر برائے اعلیٰ تعلیم: نہیں سر، اللہ کا فضل ہے سر ابھی نہیں ہے۔  
جناب سپیکر: اچھا چلیں۔

مسودہ قانون (ترمیمی) بابت خیبر پختونخوا جامعات، مجریہ 2013 کا متعارف کرایا جانا  
Mr. Speaker: Honourable Minister for Higher Education, to please introduce before the House the Khyber Pakhtunkhwa, Universities (Amendment) Bill, 2013.

Minister for Higher Education: Thank you, Mr. Speaker. I beg to introduce the Khyber Pakhtunkhwa, Universities (Amendment) Bill, 2013.

Mr. Speaker: It stands introduced,  
نماز کیلئے پندرہ منٹ کا وقفہ کیا جاتا ہے لیکن لیجسلیشن بہت ہے، مہربانی کر کے آجائیں جلدی اور  
آج Women day بھی ہے، اس حساب سے بھی تھوڑی سی بات ہوگی تو جتنی جلدی آسکتے ہیں، فوری  
آجائیں۔ تھینک یو۔

(اس مرحلہ پر ایوان کی کارروائی نماز عصر کیلئے ملتوی ہوگئی)

(وقفہ کے بعد جناب سپیکر مسند صدارت پر متمکن ہوئے)

مسودہ قانون، مجریہ 2013 کا زیر غور لایا جانا

(پریس، اخبارات، خبر رساں 6 بجنسیں و جرائد کی رجسٹریشن)

Mr. Speaker: Honourable Minister for Information, to please move for consideration of the Khyber Pakhtunkhwa, Press, Newspapers, News Agencies and Books Registration Bill, 2013.

Mian Ifthikhar Hussain (Minister for Information): Janab Speaker Sahib, I beg to move the Khyber Pakhtunkhwa, Press, Newspapers, News Agencies and Books Registration Bill, 2013, for immediate consideration.

Mr. Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Press, Newspapers, News Agencies and Books Registration Bill, 2013 may be taken into consideration at once? Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. 'Consideration Stage': Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clauses 1 to 3 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 1 to 3 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 1 to 3 stand part of the Bill. General amendments in the Bill: Mr. Israrullah Khan Gandapur, to please move his amendment in the Bill.

Mr. Israrullah Khan Gandapur: Thank you, Sir. Sir, I beg to move that for the words 'Deputy Commissioner' wherever occurring in the Bill, the words 'Regional Information Officer concerned' may be substituted.

جناب سپیکر: د د پتی کمشنر پہ خائے ریجنل انفارمیشن آفیسر غواری؟

جناب اسرار اللہ خان گنڈاپور: جی سر۔

جناب سپیکر: و دریرہ د گورنمنٹ نہ جی، آنریبل منسٹر صاحب۔

وزیر اطلاعات: جناب سپیکر صاحب، ایسا ہے کہ یہ تو ہماری ہی اتھارٹی کو بڑھانے کی بات ہے لیکن ایک بات یہ خود سوچ لیں، ہمیں اس پہ کوئی اعتراض ہے نہیں لیکن ڈی سی ہر ڈسٹرکٹ میں موجود ہوتا ہے، ریجنل آفیسر ہر ڈسٹرکٹ میں موجود نہیں ہوتا تو پھر ڈسٹرکٹ کے لوگوں کو، یعنی مثال کے طور پہ پشاور کو اگر مرکز بنایا گیا یا یہ ڈویژنل مرکز ہے تو یہاں ریجنل آفیسر بیٹھے گا تو چار سہ کے لوگ بھی یہاں آئیں گے، نوشہرہ کے لوگ بھی یہاں آئیں گے، اگر ڈی سی کے پاس ہے تو چار سہ کے لوگ اپنے ڈی سی کے پاس جائیں گے، نوشہرہ کے لوگ اپنے ڈی سی کے پاس جائیں گے تو ایک Facility پبلک کیلئے ہے، اسلئے ہم نے کہہ دیا ورنہ ہمیں اس حوالے سے کوئی اعتراض نہیں لیکن عوام کی سہولت کی خاطر ہم نے ایسا کیا ہے۔

جناب سپیکر: جی آنریبل اسرار اللہ خان گنڈاپور صاحب۔

جناب اسرار اللہ خان گنڈاپور: سر! میں منسٹر صاحب کا مشکور ہوں۔ اصل میں سر، میں اس کو اس انداز سے دیکھ رہا ہوں کہ اگر یہ دیکھیں فیڈرل لاز ہیں اور ہم اس کو Provincialize غالباً کر رہے ہیں، جو اور ریجنل آپ دیکھیں سر، وہ 2002 کا آرڈیننس ہے، تو 2002 میں سر چونکہ اس وقت ایک مارشل لاء کی حکومت تھی، ایک فوجی حکومت تھی، آمرانہ حکومت تھی اور جوان کی لیجسلیشن ہے سر، اگر آپ دیکھ لیں تو ڈپٹی کمشنر 2001 کے بعد جتنے بھی تھے ماسوائے اسلام آباد کے، وہ ختم ہو گئے تھے تو 2002 میں اگر

لیجسلییشن ہوتی ہے اور وہاں سے ہوتی ہے تو اس کا مقصد یہ تھا کہ وہ پریس اینڈ پبلسٹی سلیکیشنز کو چونکہ Afghan war کی وجہ سے مسائل آرہے تھے تو انہوں نے ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ کا اس وجہ سے اس میں نام دیا، ڈسٹرکٹ کمشنر کا کہ اس طریقے سے پریس پہ ایک چیک ہم رکھیں، ضابطہ اخلاق کے نام پہ آزادی صحافت کے خلاف وہ گئے تھے۔ میری منسٹر صاحب سے یہ گزارش ہے کہ اگر ہم اس کو Broader perspective میں دیکھیں کیونکہ سر، یہ پبلسٹی سلیکیشنز کے حوالے سے جب آپ ان کو Application دیں گے تو ڈی سی کے پاس یہ اختیار ہوگا کہ Ninety days تک وہ اپنے پاس ایک فائل کو رکھ سکیں۔ اس کے بعد اگر وہ اس پہ کچھ نہیں لکھتا تو پھر وہ جو Application ہوگی، وہ اس بندے کے حق میں تصور ہوگی لیکن Ninety days ایک بہت بڑا پیریڈ ہے اور ریجنل انفارمیشن آفیسر سر، ایسے ہونگے کہ وہ چونکہ ڈویژنل لیول پر ہونگے اور یقیناً اس میں اگر ڈویژن آپ دیکھیں تو ابھی ڈویژن بھی کافی خاصے ہو گئے ہیں تو میرے خیال میں سر، یہ آزادی رائے کے حساب سے بہتر ہے کہ ریجنل انفارمیشن آفیسر ہو۔

جناب سپیکر: آپ کے خیال میں ڈپٹی کمشنر کا تھوڑا نخرہ بھی زیادہ ہوگا۔

جناب اسرار اللہ خان گنڈاپور: سر! وہ، (تہقنہ)

جناب سپیکر: جی۔

وزیر اطلاعات: ایسا ہے جی، میں نے تو پہلے کہہ دیا کہ ہمیں اعتراض نہیں ہے اس حوالے سے۔ یہ ذرا مشکل دیکھ لیں، اگر یہ کہتے ہیں کہ یہ مشکل نہیں ہے، میں آپ کے اور ہاؤس کے علم میں صرف لانا چاہتا ہوں کہ ڈی سی کو ہم نے کیوں یہ 'پاور' دی ہے؟ اسلئے کہ ہر ڈسٹرکٹ میں وہ موجود ہوتا ہے۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: اور ECO کیا ہوتا ہے؟

وزیر اطلاعات: ڈی سی یعنی ڈپٹی کمشنر یہ تو۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: نہیں، یہ ریجنل انفارمیشن آفیسر ڈیپارٹمنٹ کا آدمی ہوتا ہے تو وہ آپ لینا چاہتے ہیں؟

جناب اسرار اللہ خان گنڈاپور: جی ہاں۔

جناب سپیکر: تو وہ تو کہتے ہیں کہ ہمیں اعتراض نہیں ہے لیکن ہوگا نہیں۔

جناب اسرار اللہ خان گنڈاپور: سپیکر صاحب! یہ تو۔۔۔۔۔

وزیر اطلاعات: سر! یہ بات ذرا، آپ ذرا۔۔۔۔۔

جناب اسرار اللہ خان گنڈاپور: اس میں ایسی کیا قباحت ہے؟

وزیر اطلاعات: پھر تو نہیں ماننا ہے، اگر ہاؤس کے حوالے سے یہ بات ہے۔ میں اسلئے بڑے مؤدبانہ انداز میں بات کرنا چاہ رہا ہوں کہ ضلع میں پھر ریجنل آفیسر نہیں ہوگا تو، یعنی ڈی آئی خان کیلئے پھر ٹانک کے لوگ بھی آئیں گے، پشاور کیلئے پھر چار سہ اور نوشہرہ کے لوگ آئیں گے تو ایک مشکل پڑ جائے گی۔

جناب اسرار اللہ خان گنڈاپور: سر! یہ ڈی سی جو ہے، ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ۔۔۔۔۔

وزیر اطلاعات: میں تو یہ ریکویسٹ کرونگا، اگر ان کو ناگوار نہ گزرتا ہو کہ علاقے کے اور ڈسٹرکٹ کے لوگوں کا خیال رکھتے ہوئے اگر واپس لیں تو بہت بہتر ہوگا۔

جناب اسرار اللہ خان گنڈاپور: میرے خیال میں سر، میں اس کو یہ دیکھتا ہوں کہ یہ آزادی صحافت پہ بہت بڑا قدر غن ہوگا کہ مجسٹریٹ کے پاس جا کر آپ اپنی رجسٹریشن پبلیکیشنز اور یہ تو ایک جمہوری حکومت کے شایان شان بھی نہیں ہے اور میاں صاحب کی تو خود جمہوریت کیلئے بے پناہ قربانیاں بھی ہیں۔ میری ان سے یہ گزارش ہوگی کہ سر، آجکل ویسے بھی روڈ کی حالت بہتر ہے تو اگر ڈویژنل لیول پہ آپ کے ریجنل انفارمیشن آفیسرز ہیں تو اس میں سر پھر کیا قباحت ہوگی؟

وزیر اطلاعات: سر، یہ اور بات ہے، یہ جو ضمنی باتیں ہیں نا، کہ پھر وہ 'پاور' ٹرانسپورٹ کو بھی دی جائے کہ ہر ہر ڈسٹرکٹ کی سطح پر ہم یہ آفس کھول سکیں کیونکہ پبلک کیلئے پھر ایک مسئلہ ہوگا۔ ہم پبلک کی بات چاہتے ہیں، ایسی تو کوئی حکومت کی گرفت وہاں پہ بھی ہوگی اور یہاں پہ بھی ہوگی۔ ایسا نہیں ہے کہ ڈی سی او کہیں یا ڈی سی آسمان سے اتر کر آیا ہے لیکن میں اپنے طور پر اس کی مخالفت نہیں کرتا۔ یہ سیدھی سی بات ہے۔

جناب سپیکر: ٹھیک ہے، ٹھیک ہے۔

وزیر اطلاعات: عوام کی مشکل کو دیکھتے ہوئے میں بات کر رہا ہوں باقی آپ کی مرضی، مخالفت نہ کوؤ۔

Mr. Speaker: Okay right. The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Press, Newspapers, News Agencies and Books Registration-----

(Pandemonium)

Mr. Speaker: The motion before the House is that the amendment moved by the honourable Member may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)



Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. The amendment is adopted and stands part of the Bill.

جناب اسرار اللہ خان گنڈاپور: شکریہ جی۔

Mr. Speaker: Clauses 4 to 48 of the Bill: Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clauses 4 to 48 of the Bill, therefore, the question before the House is that the Clauses 4 to 48 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 4 to 48 stand part of the Bill. Long title, preamble and schedule also stand part of the Bill.

مسودہ قانون، مجریہ 2013 کا پاس کیا جانا  
(پریس، اخبارات، خبر رساں ۶ بجنسیں: وجراند کی رجسٹریشن)

Mr. Speaker: 'Passage Stage': Honourable Minister for Information, to please move for passage of the Bill.

Minister for Information: I request that the Khyber Pakhtunkhwa, Press, Newspapers, News Agencies and Books Registration Bill, 2013 may be passed.

Mr. Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Press, Newspapers, News Agencies and Books Registration Bill, 2013, may be passed with amendment? Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. The Bill is passed with amendment.

(Applause)

مسودہ قانون (ترمیمی) بابت خیبر پختونخوا موٹر گاڑیاں، مجریہ 2013 کا زیر غور لایا جانا

Mr. Speaker: Honourable Minister for Transport, to please move for consideration of the Khyber Pakhtunkhwa, Motor Vehicles (Amendment) Bill, 2013.

Mian Ifthikhar Hussain (Minister for Transport): I request to move the Khyber Pakhtunkhwa, Motor Vehicles (Amendment) Bill, 2013, for immediate consideration.

Mr. Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Motor Vehicles (Amendment) Bill, 2013, may be

taken into consideration at once? Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. 'Consideration Stage': Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clauses 1 to 4 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 1 to 4 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 1 to 4 stand part of the Bill. Long title and preamble also stand part of the Bill.

مسودہ قانون (ترمیمی) بابت خیبر پختونخوا موٹر گاڑیاں، مجریہ 2013 کا پاس کیا جانا

Mr. Speaker: 'Passage Stage': Honourable Minister for Transport, to please move for passage of the Bill.

Minister for Information & Transport: I request to move the Khyber Pakhtunkhwa, Motor Vehicles (Amendment) Bill, 2013, for passage.

Mr. Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Motor Vehicles (Amendment) Bill, 2013 may be passed? Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. The Bill is passed.

مسودہ قانون (ترمیمی)، مجریہ 2013 کا زیر غور لایا جانا

(اشیائے خورد و نوش پر کنٹرول)

Mr. Speaker: Honourable Law Minister, on behalf of Food Minister, to please move for consideration of the Khyber Pakhtunkhwa, Foodstuffs Control (Amendment) Bill, 2013.

Barrister Arshad Abdullah (Minister for Law): Thank you. I wish to present the Khyber Pakhtunkhwa, Foodstuffs Control (Amendment) Bill, 2013, for consideration of this august House.

Mr. Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Foodstuffs Control (Amendment) Bill, 2013, may be taken into consideration at once? Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The ‘Ayes’ have it. ‘Consideration Stage’: Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clause 1 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clause 1 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say ‘Aye’ and those against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The ‘Ayes’ have it. Clause 1 stands part of the Bill. Amendment in Clause 2 of the Bill: Mr. Saqibullah Khan, to please move his amendment in Clause 2 of the Bill.

Mr. Saqibullah Khan Chamkani: Thank you very much, janab Speaker. Sir, I beg to move that Clause 2 may be deleted.

جناب سپيڪر صاحب، دا تاسو ڪه Original extract وگورئ جي، په

هغې ڪينې جي:

“In this Act, unless there is anything repugnant in the subject or context:-

- a) ‘foodstuff’ means any of the following classes of commodities:—  
(i) wheat, wheat atta, maida, rawa and suji;  
(ii) rice and paddy;  
(iii) sugar, and”

سر، دا څلورم ڪلاز چي دے ڪنه، په هغې ڪينې وائي چي:

“iv) such other commodities or class of commodities as may be declared and notified by the Government to be foodstuffs for the purpose of this Act”

بيا سر ڪه تاسو (c) وگورئ ڪنه جي:

“notified order means, an order notified in the official Gazette”

سر، دا چي دے ڪنه جي، دا 2 ڪينې دا اماندمنت چي دے، هغه Cover ڪوي۔

جناب سپيڪر: هس؟

جناب ثاقب اللہ خان چمکني: دا اماندمنت Cover ڪوي چي ڪوم دوئ غواڙي ڪنه جي، هغه اماندمنت دا Cover ڪوي۔ اوس Wheat چي دے، په هغې ڪينې مونڙ ته ڪله ڪله مسئلہ جوڙيري، چينو ڪينې هم جوڙيري نو ڪه تاسو په ايڪٽ ڪينې ليڪي او Emphasis ورڪوي خو تهپيڪ ده خو دا Turmeric شو، ڪرڪمان شو او دا نور مالگه شوه، د دي خو هڏو مونڙ ته پرا بلم نشته، ڪه دا دوئ راو لي، نوٽيفيڪيشن

که کوی، که داسی ایکٹ کبھی ہر خہ راولی جی نو دا خوبہ یو لوئے دغہ جوړ  
شی جی۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: جی۔

جناب ثاقب اللہ خان چمکنی: سر،۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: ودریزہ گورنمنٹ واورو کنہ جی۔ د آنریبل لاء منسٹر صاحب مائیک  
آن کری۔

پرسٹر ارشد عبداللہ (وزیر قانون): صحیح دہ جی، مونزہ Agree کوؤ د دوئی سرہ، د  
دوئی بنہ Proposal دے، د ثاقب خان۔

Mr. Speaker: The motion before the House is that the amendment, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Aye' and those against it may say 'No'.  
(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. The amendment is adopted and stands part of the Bill. Amendment in Clause 3 of the Bill: Saqibullah Khan, to please move his amendment in Clause 3.

جناب ثاقب اللہ خان چمکنی: تھینک یو، سر۔ سر، د بیرسٹر صاحب ہم شکریہ ادا کوم  
ستاسو پہ وساطت سرہ۔

Sir, I request to move that in Clause 3, in sub clause (i), for the words 'seven' and 'five', the words 'fourteen' and 'ten' may be substituted respectively.

سر، نن سبا چپی کوم Inflation دے او چپی کوم د پیسپی قدر دے جی کنہ نو دا  
دومرہ پیسپی شتہ نہ جی، دا کوم چپی دوئی ایبنے دے، دا Fine چپی دے نوزہ  
وایم چپی لڑ Enhance شی نو لڑ بہ د دپی ہغہ ریزلٹس بھر تہ راشی جی۔

جناب سپیکر: جی، آنریبل لاء منسٹر صاحب۔

وزیر قانون: دا دوئی سرہ دسکشن دپیپارٹمنٹ کرے وو، د ہغہ یو سرہ مونزہ  
Agree شوی وو، دیکبھی لڑ پرابلم دا دے جی چپی یرہ سوشل یو دغہ بہ جوړ  
شی، وارہ وارہ شاپ کیپرز دی، دغہ دی نو مونزہ وایو چپی یرہ دا Existing چپی  
کوم امنڈمنٹ دے، دا تھیک دے۔ نوزہ بہ گزارش کوم چپی دا د واپس واخلی۔

جناب سپیکر: جی آنریبل۔۔۔۔۔

جناب ثاقب اللہ خان چمکنی: تھیک دہ جی۔

Mr. Speaker: Thank you. The amendment is withdrawn, therefore, the original Clause 3 stands part of the Bill. Long title and preamble also stand part of the Bill.

مسودہ قانون (ترمیمی)، مجریہ 2013 کا پاس کیا جانا  
(اشیائے خورد و نوش پر کنٹرول)

Mr. Speaker: ‘Passage Stage’: The honourable Minister for Law, on behalf of Food Minister, to please move for passage of the Bill.

Barrister Arshad Abdullah (Minister for Law): I wish to present the Khyber Pakhtunkhwa, Foodstuffs Control (Amendment) Bill, 2013 and request this august House to pass it forthwith. Thank you.

Mr. Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Foodstuffs Control (Amendment) Bill, 2013, may be passed with amendment? Those who are in favour of it may say ‘Aye’ and those against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The ‘Ayes’ have it. The Bill is passed with amendment.

(Applause)

خواتین کا عالمی دن

جناب سپیکر: (ڈاکٹر فائزہ بی بی رشید، رکن اسمبلی سے) بی بی! آپ لوگ تو بہت کم آگئے ہیں، کہاں گئے ہمارے اور؟ اصل میں آج انٹرنیشنل طور پر ’ویمن ڈے‘ منایا جا رہا ہے تو تھوڑا سا میج ہے:

I am pleased to say that this Assembly is part of the commemoration of the International Women’s Day. While we happily and proudly adore the vibrant part the women play in the development and every bit of our lives in Pakistan, we must not forget and should look around at the women around us who are suffering from all sorts of deprivation. Let us make a special promise to women in conflict situations, where all sorts of atrocities are committed on them in different ways. We, the Assembly standby and hope to do every thing possible to give the right to our mothers, daughters, wives, sisters and all deserved. I, as the Speaker of this august House, welcome all groups and individuals who have been contributing to the wellbeing of our women,

particularly in the Khyber Pakhtunkhwa, where other than other embargoes are placed on women in the name of pride and self proclaimed principles. I salute you on behalf of all Members of this august House. Thank you.

(Applause)

جناب سپیکر: بی بی، صرف دو دو لفظ اگر بولتے ہیں تو ویکم۔ فائزہ رشید بی بی۔

ڈاکٹر فائزہ بی بی رشید: تھینک یو، سپیکر صاحب۔ آج 'ویمن ڈے' کے حوالے سے سب سے پہلے تو میں سلوٹ کرتی ہوں نیویارک کی ان خواتین کو جنہوں نے 1904 میں سب سے پہلے خواتین کے حق کیلئے، وہ خواتین جو دنیاوں اور جرابوں کے کارخانوں میں کام کرتی تھیں، ان کیلئے کوئی Leave نہیں ہوتی تھی، ان کے کوئی حقوق نہیں ہوتے تھے، اس کیلئے آواز اٹھائی اور ان کو گھوڑوں کے ساتھ باندھ کر نیویارک کی سڑکوں پر گھسیٹا گیا اور انہوں نے ویمن کی ہسٹری میں ایک تحریک شروع کی اور کرتے کرتے Next year one million خواتین نے نیویارک میں مارچ کیا اور اس طرح سے 8 مارچ کو 'ویمن ڈے' کے حوالے سے شروع کیا گیا اور یہ بہت خوش آئند بات ہے کہ آہستہ آہستہ کرتے یورپ میں بھی 1960 اور 1970 کی دہائی میں خواتین کو پہلی دفعہ ووٹ کا حق دیا گیا اور پھر 70ء کے بعد خواتین کو مختلف اسمبلیوں میں مختلف مجالس شوریٰ میں بھی ان کی نمائندگی شروع کی گئی۔ آج میں اس ایوان کے توسط سے جتنی بھی میری خواتین بہنیں ہیں، وہ جہاں پہ بھی کام کر رہی ہیں، میں ان سب کو مبارکباد دیتی ہوں اور جتنا بھی ہمارے ساتھ کوآپریشن کیا گیا ہے اسمبلی کی طرف سے، جتنے ہمارے بھائیوں نے کیا ہے، سٹاف نے کیا ہے، جتنے ہمارے ممبران نے کیا ہے، ان کا شکریہ ادا کرتی ہوں لیکن میں یہ بات بھی ضرور کرنا چاہوں گی سپیکر صاحب، مجھے امید ہے کہ کوئی بھی اس کو 'مانڈ' نہیں کرے گا کہ ابھی بھی کچھ Discrimination، Discriminatory laws موجود ہیں اسمبلی کے اندر بھی حقوق کے حوالے سے، کیونکہ لاء کی کسی بک میں نہیں لکھا ہوا کہ جو خواتین آتی ہیں، وہ Reserved seats پہ آتی ہیں، ان کے حقوق جو ہیں وہ جو میل ممبران ہیں، ان سے کم ہیں لیکن یہ سوچا جاتا ہے، ہمیں ہمیشہ یہ 'پیغور' (طعنہ) دیا جاتا ہے کہ آپ Reserved seat پہ ہیں، آپ ڈائریکٹ الیکشن نہیں کر کے آئیں، لیکن میں سمجھتی ہوں کہ ان کی یہ بات بالکل غلط ہے کہ ہمارے جتنے میل ممبران جب الیکشن میں جاتے ہیں تو ان کو Mostly women کا ووٹ پڑتا ہے تو وہ اسمبلیوں میں آتے ہیں، وہ ڈائریکٹ میل کے ووٹ پہ نہیں آتے۔ میں امید کرتی ہوں کہ آنے والی اسمبلی میں وہ حقوق جو ہم نہیں لے سکے، ہماری آنے والی اسمبلی میں آنے والی بہنوں کو وہ

ضرور ملیں گے اور سب کے ساتھ ایک جیسا سلوک کیا جائے گا، فنڈز کے حوالے سے بھی اور لیجسلییشن کے حوالے سے بھی۔

جناب سپیکر: ان شاء اللہ، تھینک یو۔

محترمہ منگفتہ ملک: سپیکر صاحب!

(قطع کلامی)

Mr. Speaker: Only one, only one from you, only one, only one from each party, only one.

(Interruption)

جناب سپیکر: آپ آپس میں خیر ہے وہ کر لیں جی، Consensus کیساتھ۔ ابھی اذان ہو جائے گی بی بی، شروع ہو جائیں۔

محترمہ منگفتہ ملک: دیرہ مننہ سپیکر صاحب۔ د تولو نہ مخکینہی خو زہ د خپلو هغه تولو خویندو شکریہ ادا کوم او د پبنتنو زمونبرہ د دہی سیمہی خویندہی چہی دی، هغوی تولو ته زہ په 8 مارچ، ځکه چہی دا د بنځو نړیواله ورځ ده، تولو ته د زړه د کومی مبارکباد پیش کوم۔ یقیناً چہی نن څنگه فائزہی بی بی خبرہی وکړہی، دا ننہی ورځ زمونبرہ د بنځو د پارہ د خوشحالی او د اختر ورځ ده او دا ورځ چہی ده، په دہی ورځ زمونبرہ تولهی نړی ته یو میسج ورکړو چہی د دہی پبنتنہی سیمہی چہی څومره خویندہی دی، هغه امن پسندہ دی او هغه نه صرف دا چہی په خپل کور کبني د کور نه بهر بلکه په توله دنیا کبني هغوی امن غواړی۔ سپیکر صاحب، څنگه چہی تاسو ته معلومه ده چہی زمونبرہ د دہی پبنتنہی سیمہی خویندہی چہی دی، په دہی وړو سختو او په کړکیچنو حالاتو کبني چہی هغوی څومره د خپلو وړو سره، د خپلو خویندو سره، د خپلو بچو سره اوږه په اوږه په دغه ترهه گری کبني چہی کوم بنکار شوی دی، د هغوی مقابلہ ئے کړہی ده او زہ به په خاص توگه د هغه ممبرانو، د هغه خویندو هم ستاینه وکړم چہی د آئی دی پیز په شکل کبني زمونبرہ خویندہی د کور نه بهی کوره شوی ځکه چہی زمونبرہ په پبنتنو کبني چہی کله یو زانہ د خپل کور نه بهی کوره شی نو د هغہی نه زیات سخت وخت د هغہی د پارہ نه وی او زہ سلام پیش کوم هغه خویندو ته چہی هغوی په داسہی حالاتو کبني په تینتوونو کبني وسیدلہی دی خو هغوی د دغه ترهه گرو مقابلہ کړہی ده، هغوی د خپلو وړو سره اوږه په اوږه

و دریدلہی دی او هغوی کوشش دا کرے دے چہی پہ دہی نرئ کبہی خومرہ ترهہ گری دہ، د هغہی خلاف مونبرہ آواز پورته کرو۔ د دہی نہ علاوہ سپیکر صاحب، زہ د دہی اسمبلی د خویندو خبرہ کوم چہی پہ دہی اسمبلی کبہی زمونبرہ د سیاسی گوندونو خومرہ خویندہی ناستہی دی، پہ هغہی کبہی د سیاسی پارٹونہ بالاتر کله د زنانؤ مسئلہ راغلہی دہ نو تولو خویندو پری آواز پورته کرے دے او تاسو کتلی دی چہی کله کله داسہی مسئلہ راغلہی دہ چہی پہ هغہی باندہی پہ نورو اسمبلو کبہی ہیرہی زیاتہی مسئلہی ہم پیدا شوی دی خوزہ بیا ہم دا وایم چہی زمونبرہ دا ورونہ چہی دلته کوم زمونبرہ سرہ ناست دی او زمونبرہ دا خویندہی چہی کومہی ناستہی دی نو هغوی د خپلو روایاتو، د پبنتنو کوم روایات دی، هغہ ئے برقرار ساتلی دی۔ دا واحد کریدت زمونبرہ دہی اسمبلی تہ خئی او سپیکر صاحب، دا کریدت تاسو تہ خئی خکہ چہی ستاسو پہ موجود گئی کبہی چہی کومہی طریقہی سرہ تاسو دا اسمبلی چلولہی دہ، پہ کومہ طریقہ چہی زمونبرہ خویندو د خپل حق اظہار کرے دے او تاسو هغوی لہ موقع ور کرہی دہ، د هغہی ہم مونبرہ ستاینہ کوؤ، د فائزہی بی بی خبرہ چہی کله کله مونبرہ سرہ داسہی قسمہ زیاتہی ہم کہ شوی دی نو مونبرہ کله د هغہی خلاف آواز نہ دے وچت کرے خکہ چہی مونبرہ وایو چہی دا زمونبرہ ورونہ دی او د دوئ مسئلہی او زمونبرہ مسئلہی یو دی۔ زہ ستاسو د تولو ہیرہ زیاتہ شکرہی ادا کوم، پہ اخرہ کبہی یو شعر خکہ چہی دا ورخ چہی کومہ دہ، پکار دہ چہی دا مونبرہ پہ ہیرہ بنہ طریقہ مانخو۔ سائل صاحب وائی چہی:

ارمان ارمان دے چہی د دہی وطن ملالہی لوینہ  
 پبنتو کوی خولو پتہی ورتہ پہ سر نہ کری خوک  
 مری شہی، شہی خبہی د گمنامو شہیدانو پہ شان  
 خور ئے پہ خلی د جہندہی ہومرہ خادر نہ کری خوک

(تالیاں)

جناب سپیکر: ہیر بنہ بی بی، ہیر بنہ۔ میڈیاکے دوستوں سے میری گزارش ہوگی کہ آج چونکہ یہ انٹرنیشنل طور پر منایا جا رہا ہے تو یہ اسمبلی کی ان بہنوں کی اور خاصکر فیملیل جو ہیں، وہ ہماری پاپولیشن آپ کو پتہ بھی ہوگا کہ وہ میل سے زیادہ ہے، کوئی 51، 52% ہیں، تو آج اس دن کو خصوصی اہمیت دی جائے



کیونکہ ہمارے سیاسی بھائی جتنے بھی ہیں، اس کو Fully endorsed کرتے ہیں کہ عورتوں کے حقوق اور ان کے جوشے ہیں ہمارے، وہ سب سے افضل مقام رکھتے ہیں۔

میاں افتخار حسین (وزیر اطلاعات): سپیکر صاحب!

Mr. Speaker: Ji Mian Ifthikhar Hussain Sahib, please winding up, winding up.

وزیر اطلاعات: اوجی، ہم د د د پارہ، د د د خبری د پارہ پاخیدم جی، د بنخو د حقوقو د پارہ یواچی بنخے بہ آواز نہ وچتوی۔۔۔۔

Mr. Speaker: Yes.

وزیر اطلاعات: او د هغی د هغه کمی پوره کولو د پارہ چي مونږ د بنخو حقوق صرف بنخو ته پریږ ندو، دا د معاشرې ذمه داری ده او د معاشرې د ذمه داری په حیثیت باندې مونږه د هغوی د حقوقو تحفظ کوؤ۔ بنخه مور هم ده، لور هم ده، تیر هم ده، په مختلف حیثیتونو کښې چي کوم دے نو هغه په دې معاشره کښې وخت تیروی۔ د هرې معاشرې خپل خپل ضرورتونه دی او چي کوم خلق د خپل معاشرې ضرورتونه نه پیژنی نو په هغې چي کوم دے شوک ترقی کولې نه شی۔ زمونږه تضادات، زمونږه قبائلی نظام، زمونږه سرمایه دارانه نظام، زمونږه جاگیردارانه نظام، دا په دې رشتو باندې اثر انداز کیږی، لهدا د دې په بنیاد مونږ دا خبره کوؤ چي خپل کوم زمونږه معاشرتی ماحول دے، دا به په نظر کښې خامخا ساتو۔ جناب سپیکر صاحب، زما دا دریم ځل دے چي هم په نن ورځ کښې مونږه 'ویمن دے' چي کوم دے نو خپل شرکت وکړو۔ د دوی خپل تحفظات په خپل ځائے شته۔ مونږه ډیر مشکور یو د اقوام متحده چي هغوی دا یو ورځ مقرر کړې ده چي هغه مونږ ته دا موقع را کړی چي مونږه وگورو چي په دې تیر وختونو کښې د بنخو د حقوقو د پارہ څه شوی دی؟ په هغې کښې کمه څه دے او په هغې کښې کامیابی څه ده؟ او دا ټوله تجزیه وکړی او سرے مخکښې په هغې باندې د تلو کوشش کوی۔ جناب سپیکر صاحب، ارادتا زمونږه په معاشره کښې تفاوت پیدا کړے شوے دے۔ ارادتا چي کوم دے نو مونږه خلقو وروستو پاتې کړی یو، ارادتا د بنخې او د سرو د بیلتون خبره کیږی۔ مونږ ته یاد شی چي دلته کښې پرائمري سکولونه وو نو جینکو او هلکانو به په یو ځائے سبق و نیلو۔ هغه

سکولونه خلقو د ماشوم والی په بنیاد جدا کړل. بیا د هغې نه پس مونږه په قرآن شریف کښې، لکه دا قرآن شریف به مونږه په جماتونو کښې وئیلو، نو دا به جینکو هلکانو په شریکه وئیلو. دا د یو داسې ذهن په بنیاد باندې چې د بچین نه واخله تر اخره پورې به بنځه یو رنگ وی او سره به بل رنگ وی، دا ممکن نه ده چې معاشره کښې سره ځان ژوندی ساتل غواړي، ترقی کول غواړي، څنگه چې سره دې، داسې بنځه ده او بنځه او سره دواړه انسانان دی خو دا یوه خبره ضرور ده چې سره به سره وی او بنځه به بنځه وی. بنځه چې د سرې پیښې کوی نو بڼه نه ښکاري او سره چې د ښځې پیښې کوی نو بڼه نه ښکاري. دا خدایه پاک ځکه بنځه او سره جوړ کړی دی چې دا دواړه یو عظیمه جوړه ده او د دې سره د معاشرې یو حسن دے. پاتې شوه دا خبره چې د اسمبلۍ د ممبرې په بنیاد د دوئ سره، زه نه یم خبر چې زمونږ په معاشره کښې خو د ښځې ډیر لږه احترام دے او سرې خپل ځان ته تکلیف رسوی خو ښځې ته تکلیف نه رسوی او دې ځایه کښې دومره په خوش اسلوبۍ سره که دوئ دا وائی چې گنی مونږ د ممبرې په بنیاد، مونږه چې کوم دے په Reserved seat راغلی یو دا هم چې کوم دے د دې معاشرې عظمت دے ځکه چې که دوئ نیغ په نیغه الیکشن نه شی کولې چې معاشره داسې ده چې سره هم الیکشن نه شی کولې او دوئ له دا اعزاز ورکړه کیری چې که ته الیکشن نه شی کولې، بیا هم په Reserved seat باندې نو Reserved seat خو د جنرل سیټ نه معتبر دے ځکه چې زه په اته زره باندې راځم او دوئ د درې څلورو ممبرانو په نوم باندې یوه راځی، لکه دوئ یو کسه چې کوم دے د پنځوسو/ زرو د ووتونو چې کوم دے نو حقدارې دی او که بیا (تالیان) که دوئ خامخا وائی نو دوئ ته دوه موقعې دی، جنرل الیکشن کښې د هم راشی، خدایه د وکړې چې دوئ ټول وگټی او دا ټوله اسمبلۍ د ښځو شی خو که بائیلی نو خفه کیری د نه، داسې نه چې د Reserved، دیکښې خو چانس ډیر دے خو بائیلو ته غاړه هم ایښودل غواړي او که بائیلې نو بیا به هم خلقو له ځې، دا نه ده چې بائیلې نو بیا به بل ځل چې کوم دے نه ښکاري ځکه چې د الیکشن تقاضا دا ده چې ته به په پیلک کښې اوسې. چونکه زمونږ د معاشرې ضرورت دے، دوئ نیغ په نیغه تلې نه شی، که دوئ تلې شوی، مونږ به پرې

خوشحاله وو، که دوی اوس هم الیکشن گتی، کم سے کم زه خود عوامی نیشنل پارٹی د پلیٹ فارم نه ټولو بنځو ته اپیل کوم چې په کوم کوم سیت باندې هغوی گټلے شی او درخواست کوی، مونږه چې کوم دے اوس هم ورله ټکټ ورکړے دے، ان شاء الله ورکوؤ به او بیا هم بنځو له به ټکټ ورکوؤ خو که څوک نیغ په نیغه الیکشن کولې شی او که نه شی کولې، دا عزت چې کوم دے نو دا کافی دے۔ مونږ فرق جناب سپیکر صاحب، کړے نه دے او نه به د آئنده د پاره فرق کوؤ او زه دې ټولو خلقو ته وایم چې خدائے ته وگورئ په خپلو بچو باندې سبق چې وایئ نو په لور باندې په سر کبني سبق وایئ، چې څوک په لور سبق نه وائی، دا د خدائے رسول ﷺ د لارې نه انحراف کول دی۔

جناب سپیکر: او بالکل۔

وزیر اطلاعات: او دا د هغوی سره ظلم او زیاتے کول دی۔

جناب سپیکر: صحیح خبره ده۔

وزیر اطلاعات: بالکل او د دې په وجه چې د بنځو د حق چې دوی کله تقاضا کوی نو جناب سپیکر صاحب، ته پخپله هم د یو مور پلار نه پس وجود کبني راغلی ئې، ته پخپله هم د پلار په حیثیت باندې دلته ناست ئې۔ زمونږه په معاشره کبني سرے د بنځو سره دومره ظلم نه کوی لکه چې بنځه د بنځې سره څومره ظلم کوی۔ کومه بنځه لکه مثلاً زه په کور کبني یم نو زما مور به ما له زیات اهمیت را کوی، زما خور له نه ورکوی نو زما مور هم بنځه ده کنه، پکار دا ده چې هغه مور ته اندازه وشي چې زه دې لور له ولې حق نه ورکوم؟ او چې د سکول نه څوئے او لور راشي نو وائی څوئے مې ډیر سترے شوے دے، دا نه وائی چې دا لور مې سترې شوې ده او بیا د ټولو نه اول چې زمونږه په فیمل باندې په کور کبني زیاتے کیږي، وائی خوا بڼې راسره ظلم کوی نو خوا بڼې هم بنځه ده، نو زه به دې بنځو ته هم اپیل کوم چې سړی که ظلم کوی نو مونږ به وایو چې دا ظلم د بند شی، دا استحصال د بند شی خو بنځه هم چې په بنځو باندې استحصال کوی نو دا د بند شی، د بنځو استحصال هم چې کوم دے په هیڅ قیمت هغه منلو ته تیار نه یو، لهدا مونږه ژوندی انسانان یو، برابر حقوق غواړو او د معاشرې د زندگي د تیریدو د

پارہ زہ اکثر جناب سپیکر صاحب، یو لطیفہ کوم، نن مہی ہم کپری دہ، وائی یو  
 بنخہ او خاوند وو، دا خاوند ئے ڊیر نرے وو او بنخہ ئے ڊیرہ غتہ وہ، خپلو کبني  
 ئے جنگ وشو، خبرہ تر طلاقہ لارلہ، جج ورتہ وائی، د گاڊی د زندگئی دوہ پھپھی  
 یی، خپلو کبني گزارہ کوئی، ہغہ خاوند ئے نرے وو نو ہغہ خاوند ئے ورتہ پہ ژرا  
 شو جناب سپیکر صاحب چہ یو پھپہ د تریکتر وی او بلہ د سکوتر وی داسی  
 گاڊی نہ چلیری۔ (تمترہ) نو مونبرہ ہم دا د معاشری، چونکہ د دوئی  
 اکثریت دے، دا زمونبرہ د معاشری د گاڊی غتہ پھپہ دہ نو کہ زہ دا پھپہ مفلوجہ  
 کرم، زما گاڊے بہ خنگہ چلیری، زہ بہ خنگہ ترقی کوم؟ لہذا زہ ئے پہ دہی ختموم  
 چہ زمونبرہ پښتنو چہ کلہ جنگ کرے دے، دہی خویندو میندو ورسرہ سنگ پہ  
 سنگ کبني جنگ کرے دے او زمونبرہ سہی چہ کلہ بہ جنگ لہ تلل نو زمونبرہ دہی  
 خویندو میندو بہ ورتہ یو یاد کاری تپہ وئیلہ چہ وائی:

سورے سورے پہ گولوراشپی دہی ننگئی آواز د رامشہ مئینہ

جناب سپیکر: ڊیر بنہ۔

وزیر اطلاعات: نو بیا بہ لالے تھیک جنگیدو، ہغہ بہ بیا داسی سکرک تہ نہ شو  
 کبني ناستے، لہذا زمونبرہ پہ پښتو کبني خویغور ہسپی ہم سخت شے دے خو چہ  
 بنخہ ورتہ پیغور وکری نو ہغہ د ہغی نہ ہم سخت دے، لہذا زمونبرہ پہ معاشرہ  
 کبني د بنخو ڊیر مقام دے، مونبرہ ئے د بنخہی پہ حیثیت ہم مقام منو، د مور پہ  
 حیثیت ئے ہم مقام منو، د خور پہ حیثیت ئے ہم مقام منو، د لور پہ حیثیت ئے ہم  
 منو او مونبرہ ټولو لہ پکار دی چہ بی انصافی ختمہ شی او دوئی تہ برابر حقوق  
 ملاؤ شی۔ ڊیرہ مہربانی، شکریہ۔

جناب سپیکر: شکریہ۔۔۔۔

ڈاکٹر فائزہ بی بی رشید: جناب سپیکر!

جناب سپیکر: بی بی۔۔۔۔

ڈاکٹر فائزہ بی بی رشید: جناب سپیکر، جس طرح آج 'ویمن ڈے' پر۔۔۔۔

جناب سپیکر: نہیں گزارے والی، گزارے والی ریزولوشن ہے لیکن۔۔۔۔

ڈاکٹر فائزہ بی بی رشید: جناب سپیکر! سب سے بڑی بات یہ ہے کہ آج اخبارات نے بھی بہت کچھ لکھا ہے، جس طرح یورپ میں 'ویمن ڈے'۔۔۔۔۔

محترمہ نور سحر: سر، تاسو دا رولز 'سسپنڈ' کړئ چې مونږ دا ریزولوشن را وړو۔  
جناب سپیکر: نه نه، هغه بالکل زه به وکړم خو دا ریزولوشن د لږ مخکښې نه په خپلو کښې ټولو لږ بنائسته لیکلے وے کنه، Theme خو ئے بنه دے، دومره بد نه دے خو۔۔۔۔۔

محترمہ نور سحر: جناب سپیکر، که تاسو پکښې څه کول غواړئ۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: تا اوس په منډه منډه وليکولو نو داسې۔۔۔۔۔

محترمہ نور سحر: جناب سپیکر، دا ډیر Important دے۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: ودریږه دې هاؤس ته به ئے لږ زه واوړوم، خورشوے خو نه دے کنه؟ دے یو ریزولوشن را وړلو۔ "یہ اسمبلی صوبائی حکومت سے سفارش کرتی ہے کہ آج عورتوں کی آزادی کا دن ہے لیکن اس آزادی کو عملی جامہ پہنانے کیلئے ہر مرد اپنے گھر میں اور معاشرے میں عورت کو جو اعلیٰ مقام اسلام نے ہمیں دیا ہے، وہ حقوق ان کو دیئے جائیں اور ان کو سلب نہ کیا جائے۔ عورتوں کی آزادی کا خاص خیال رکھا جائے۔" تو۔۔۔۔۔

وزیر اطلاعات: سپیکر صاحب، دا خود حکومت کار نه دے، په کورونو کښې مداخلت خو ډیر گران دے۔ خدائے رسول چې کوم حق ورکړے دے هغه خو منو خو که تاسو اوس حکومت ته وایئ چې کور ته وردننه شی نو دا خو به دوی ته گرانه شی۔ داسې کار دے دوی خو که پولیس هم ورشی، وائی چې بې عزتی وشوه، دا به لږ Further draft کول غواړی۔

جناب سپیکر: داسې وکړئ کنه، ستاسو په زړه کښې که چرته، که چرته بل بنه ریزولوشن وی، خیر دے زه به تاسو له بله ورځ هم موقع درکړم، تاسو ئے بیا پیش کړئ۔ The Sitting is adjourned till 04:00 p.m. of Monday afternoon, dated 11-03-2013.

(اسمبلی کا اجلاس بروز سوموار مورخہ 11 مارچ 2013ء سہ پہر چار بجے تک کیلئے ملتوی ہو گیا)